

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 29 (1939)

Heft: 5

Artikel: Frau Müller im Tram

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-635667>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Denkt daran!

Kursaal-
Maskenball

18. Febr. 1939

Plange.

E Stund lang
Stang
I scho
Do*)
Lueg u plang
Uf Di,
Roseli,
Roseli,
Ros,
Ros,
Ros.

*) Neume zwische Basel u Bärn. S'geit niemei nüt a wo. T.R.W.

Frau Müller im Tram

Bern, 30. Januar 1939.

Hochgeehrte Redaktion!

Probleme gibt es! und Pflichten! Da hat ein gewisser Florian Flogerzi seinem Unmut über das zarte Geschlecht in einem gesalzenen Artikel Ausdruck verliehen und unversehens hat sich daraus ein kleiner Krieg entwickelt, an welchem sich feder gewandte Amazonen, rationalisierte Straßenbahner und andere Interessenten eifrig beteiligen. Und die arme Redaktion, die mit ihrer unvorsichtigen Veröffentlichung den wehrhaften Schwarm aufgeguselt hat, kommt nun in ihrer Not auf die Direktion der Industriellen Betriebe gesprungen! Wir sollen den Kuchen teilen; wir sollen sagen, wer recht hat, und wer sich im Tram besser aufführt, die Frauen oder die Männer!

Liebe Redaktion! Weißt Du auch, was Du uns da für eine Knaechnüß aufgibst? Wie sollen wir unserer Pflicht, „Dienst am Kunden“ zu leisten, genügen können, wenn je nach unserm Ent scheid die bessere oder die weniger gute Hälfte der Menschheit einen Privat Boykott gegen das Tram losläßt und aus „Täubi“ überhaupt nicht mehr fährt? Stell Dir die Interpellationitis vor, die da im Stadtrat entbrennen müßte! Oder die Wahlsorgen, die wir hätten, wenn wir den Frauen recht geben oder den häuslichen Streit, wenn wir zu den Männern stehen! Es ist ja nicht auszudenken!

Trotzdem, liebe Redaktion, hätten wir gerne Deinem Wunsche entsprochen und unsere Meinung gesagt. Aber — die Sache hat einen Haken. Wenn alle Männer und alle Frauen tatsächlich Tram fahren würden, könnte man sich ein einigermaßen schlüssiges Urteil erlauben. Aber heute? wo so viele guterzogene Leute beiderlei Geschlechts dem Tram untreu geworden sind?

Kann man da der oder jener Gruppe den Vorzug geben, ohne Unrecht zu tun? Weißt Du, vielleicht ist der Umstand, daß sich nicht alle Frauen und alle Männer im Tram vorbildlich aufführen, einfach auf mangelnde Praxis zurückzuführen. Sie fahren zu wenig! Sie kennen sich nicht mehr so aus!

Und darum machen wir Dir einen Vorschlag zur Güte: Du, liebe Redaktion, sorgst dafür, daß wirklich alle Frauen und alle Männer wieder Tram fahren und wir machen dann auf dieser Grundlage eine Statistik, wer zu mehr Klagen Anlaß gibt, die Müllers oder die Flogerzis. Der Doktor Freudiger wird das Kind schon schaukeln!

Und wenn sich bei dieser Gelegenheit auch noch gleich die Straßenbahn sanieren läßt, so ist auch uns geholfen und wir laden Euch, die Frau Müller und den Herrn Flogerzi zu einer Versöhnungsfeier ein.

Einverstanden?

Der Direktor der Industriellen Betriebe.

Einverstanden! Die Redaktion.

Wir freuen uns, den Streit um die Frage: Wer sich im Tram besser aufführe, die Männer oder die Frauen, durch diesen salomonischen Schiedsspruch des Herrn aller Tramscharen vorläufig abschließen zu können. Nur so kann natürlich ein einzig gerechtes Urteil entstehen. Unterziehen wir uns ihm. Es haben also inskünftig alle Leute prinzipiell Tram zu fahren. Dann wird man erst richtig erkennen können, wer sich dabei schlecht aufführt und wieviel von der einen Sorte Mensch und wieviel von der andern dazu gehören. Diejenigen, die jetzt aber trotzdem nicht Tram fahren, die zählt man ganz selbstverständlich zu denen, die sich schlecht aufführen würden. Denn es ist ja ganz offensichtlich, daß sie sich unvorschriftsmäßig benehmen würden und nun ganz einfach befürchten, in die Statistik zu kommen.

A. Ris-Egger AG.

Marktgasse 40

**Holz · Heizöl
KOHLEN**

Telephon 21455

Kostenlose, sorgfältige Anleitung zur Selbstanfertigung von

**Perser- und
Smyrna-
Teppichen**

durch

L. Hafner Hegg
Nachf.: M. Hegg
Waisenhausplatz 22, 1. St.

Die bequemen
Strub-
Vasano-
und Prothos-

Schuhe

Gebrüder
Georges
Bern
Marktgasse 42

We scho **PERSER-**
de vom Stettler
Amthusgass 1 Bärn

Redaktion: Falkenplatz 14, I. Stock (Sprechstunden Donnerstag 2—5 Uhr)

Verlag und Administration: Berner Woche Verlag A.-G., Falkenplatz 14 (Paul Haupt). — Druck: Jordi & Co., Belp.
Abonnementspreise: Jährlich Fr. 12.— (Ausland Fr. 18.—), halbjährlich Fr. 6.25, vierteljährlich Fr. 3.25. Probeabonnement, 3 Monate, Fr. 3.—
Einzelnummer 40 Rp. (Bedingungen der Abonnenten-Unfallversicherung auf Wunsch.)